



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument na schôdzu*

17.4.2012

B7-0206/2012

## NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

v súlade s článkom 110 ods. 2 rokovacieho poriadku

o Barme/Mjanmarsku  
(2012/2604(RSP))

**Barbara Lochbihler, Jean Lambert, Rui Tavares, Gerald Häfner, Raül Romeva i Rueda, Christian Engström, Emilie Turunen**  
v mene skupiny Verts/ALE

**B7-0206/2012**

**Uznesenie Európskeho parlamentu o Barme/Mjanmarsku  
(2012/2604(RSP))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Barme/Mjanmarsku, najmä na uznesenia z 25. novembra 2010 a 20. mája 2010,
  - so zreteľom na rozhodnutie Rady zo 16. augusta 2011 (2011/504/SZBP), ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/232/SZBP, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku,
  - so zreteľom na závery Rady pre zahraničné veci o Barme/Mjanmarsku z 23. januára 2012,
  - so zreteľom na závery Rady z 12. apríla 2011 o dočasnom zrušení pozastavenia schôdzí na vysokej úrovni a o pozastavení sankcií na nových civilných členov vlády (rozhodnutie Rady 2011/239/SZBP),
  - so zreteľom na vyhlásenie predsedu Európskej rady z 30. januára 2012 o ceste reforiem v Mjanmarsku,
  - so zreteľom na vyhlásenia vysokej predstaviteľky a najmä vyhlásenia z 13. novembra 2010 o prepustení Aun Schan Su Ťijovej, z 13. januára 2011 a z 12. októbra 2011 o prepustení politických väzňov a z 2. apríla 2012 priebehu doplnkových volieb,
  - so zreteľom na vyhlásenie zo samitu združenia ASEAN z 3. apríla 2012 o výsledkoch doplnkových volieb, ktoré sa konali 1. apríla 2012, ktoré vyzýva na zrušenie sankcií,
  - so zreteľom na rozhodnutie, že Mjanmarsko usporiada v roku 2013 Juhoázijské hry a prevezme predsedníctvo združenia ASEAN v roku 2014,
  - so zreteľom na prejav o stave krajiny prezidenta Theina Seina pri príležitosti prvého výročia jeho vlády z 1. marca 2012, kde uznal, že napriek vykonanému úsiliu zostáva ešte „vykonať mnoho práce“;
  - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže počas prvého roka vo funkcii vláda prezidenta Theina Seina vykonala viac pokroku smerom k demokracii a mieru, než iné počas posledných desaťročí;
- B. keďže v historických doplnkových voľbách, ktoré sa konali 1. apríla 2012, opozičná strana NLD pod vedením Aun Schan Su Ťijovej získala 43 zo 45 kresiel v parlamente, a to napriek nedostatkom, ktoré zistil tím volebných pozorovateľov;
- C. keďže odvtedy, ako v marci 2011 nastúpila do úradu nová vláda, bola prepustená väčšina politických väzňov a viacerí boli zvolení do parlamentu v doplnkových voľbách, účinnosť nadobudli predbežné prímeria s dvanástimi z trinástich ozbrojených etnických skupín a

mnohí politickí disidenti žijúci v exile sa vrátili do Mjanmarska v očakávaní zmierenia;

- D. keďže parlament, hoci bol zvolený v spochybniteľnom volebnom procese, začal pracovať na ambicióznom legislatívnom programe, ktorý otvára cestu k transparentnému rozpočtovému postupu a systému výmenných kurzov, založeniu odborových zväzov, lepšej správe pôdy, ochrane životného prostredia a decentralizácii moci;
  - E. keďže vláda prijala viacero opatrení na rozšírenie občianskych slobôd v krajine, ako sú sloboda informácií a prejavu, najmä zrušením zákazu asi 30 000 internetových stránok a približne 54 publikácií, sloboda zhromažďovania, zriadenie Národnej komisie pre ľudské práva a plánované zrušenie rady pre cenzúru do konca roku 2012;
  - F. keďže prvý krát po niekoľkých desaťročiach svedčia kroky ako zastavenie nepopulárnych a potenciálne škodlivých projektov pre životné prostredie a spoločnosť, napríklad priehrady Myitsone a uhoľnej elektrárne v blízkosti Dawei, o skutočnom záujme vlády o požiadavky ľudu, a prinášajú nádej, pokiaľ ide o vážnosť úmyslu boja proti chudobe, podpory rozvoja vidieka, uzákonenia pozemkovej reformy a zavedenia univerzálneho zdravotného poistenia;
  - G. keďže vláda uviedla, že sleduje trojkrokový proces budovania mieru, a to od prímeria, po ktorom nasleduje sociálno-ekonomický, kultúrny a politický proces, po komplexnú dohodu – zahŕňajúcu zmeny ústavy - na etnických otázkach, vrátane demobilizácie a začlenená bývalých bojovníkov, zdieľania zdrojov a väčšej autonómie;
  - H. keďže politika diskriminácie voči menšine Rohingyov však naďalej pokračuje bez zmien;
  - I. keďže rozpor medzi politickými rozhodnutiami a obmedzenou inštitucionálnou a technickou kapacitou na mieste spôsobuje, že zmeny len pomaly ovplyvňujú život väčšiny občanov Mjanmarska, ktorí naďalej čelia hlbokkej chudobe, vysokej úrovni zadlženia, nedostatku zamestnanosti a absencii sociálnych služieb;
1. vyjadruje veľkú úľavu nad veľmi pozitívnymi znakmi zmien v Mjanmarsku a nad množstvom predložených reformných návrhov;
  2. vrelo víta úsilie vlády, parlamentu, ako aj vedenia ozbrojených síl o skončenie desaťročia starých vnútorných ozbrojených konfliktov, o privedenie Mjanmarska k demokracii a o prijatie rozhodných opatrení na boj proti deprivácii svojich občanov z úspechov sociálno-ekonomického rozvoja;
  3. opäť pripomína svoju veľkú úctu desaťročia trvajúceho boju opozičnej líderky a laureátky Sacharovovej ceny Aun Schan Su Ťijovej, ktorej bolo odopreté demokratické právo zostaviť vládu v roku 1989, a blahoželá jej k jasnému víťazstvu jej strany v aprílových doplnkových voľbách;
  4. teší sa na prijatie Aun Schan Su Ťijovej v Európskom parlamente, aby jej mohol oficiálne udeliť Sacharovovu cenu, ktorú získala v roku 1990;
  5. podporuje zrušenie zákazu udeľovania víz zo strany ministrov zahraničných vecí EÚ v januári a domnieva sa, že EÚ by mala ďalej zdôrazniť svoju podporu bezprecedentnému

reformnému úsiliu tým, že postupne odstráni sankcie, ktoré nemajú žiadne vojenské dôsledky alebo by mali za následok udržanie vojenskej kontroly nad zdrojmi, najmä obmedzenie rozvojovej pomoci a zákaz investícií, vývozu, dovozu a pôžičiek;

6. domnieva sa, že Mjanmarsko by malo mať aj nárok na účasť vo VSP+, ak bude pokračovať na ceste reforiem, najmä ak zruší dlhodobé systematické využívanie nútených prác orgánmi a zavedie normy pracovného práva v súlade s MOP;
7. víta oznámenie poskytnutia 150 mil. EUR z rozvojovej pomoci EÚ počas nasledujúcich troch rokov a vyzýva EÚ a členské štáty, aby podporovali orgány Mjanmarska budovaním kapacít, pomocou a obchodom s cieľom urýchlene riešiť absenciu inštitucionálnych a technických kapacít v Mjanmarsku;
8. vyzýva OSN, aby posúdila všetky možnosti podpory vlády Mjanmarska v procese prechodu a víta podporu reformy zákonov o médiách zo strany UNESCO;
9. so znepokojením konštatuje, že pozitívna transformácia na úrovni vlády sa len pomaly dostáva k širokému obyvateľstvu, a že naďalej zostáva mnoho práce;
10. vyzýva najmä vládu, aby dokončila rokovania o mieri so štátom Šan a podnecuje orgány, aby pokračovali v práci na dosiahnutí širokého mierového plánu, ktorý by nezvratne skončil všetky ozbrojené konflikty v krajine;
11. vyzýva na prepustenie všetkých politických väzňov a na prístup MVČK a medzinárodných orgánov pre ľudské práva do mjanmarských väzníc;
12. trvá na tom, že rohingyjská menšina nesmie byť vylúčená z novo vznikajúcej otvorenosti voči multikultúrnemu Mjanmarsku a vyzýva orgány, aby Rohingyom priznali občianske práva a rovnaké zaobchádzanie ako s inými občanmi Mjanmarska;
13. víta zriadenie Národnej komisie pre ľudské práva, ľutuje však, že jej nezávislosť je spochybňovaná, pretože jej členov vyberá vláda a jej mandát je založený na mjanmarskej ústave z roku 2008 a nie na všeobecných normách ľudských práv; žiada zabezpečiť, aby pod jej mandát patrilo aj zneužívanie zo strany vojska; víta technickú a finančnú podporu EÚ na posilnenie kapacít tejto komisie;
14. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie vysokej predstaviteľke, Komisii, parlamentom členských štátov, vláde a parlamentu Mjanmarska a ďalších členských štátov ASEAN, ako aj generálnemu tajomníkovi OSN: